

Gemorje Hennerlaand



„Heemet“

Wommelhäuser erinnert sich

VON HORST W. MÜLLER

Wommelhausen. Von Einem, der vor 50 Jahren fortgegangen ist.

Mai Heemet es Wommelshause. Doas es dai kleene Welt, dai mai Lawe metgeprägt hodd, viel mieh wai aich ahne.

Heemet es fir maich nidd nur en Oart off de Laandkorte. Heemet es do, wu mich mai Mudder gebärn hodd, wu aich offgewose sai und mai Juchend verläbt hu, wu aich en die Schoel gegange sai, wu aich mai Spielkommerode en Freunde hadd.

Heemet es der Oart, wu mai Vierfohm gewohnt hu, mai Eltern maich imsergt hu, wu aich medd main Geschweddern zesome geläbt en wu mai Verwaande, Bekaande en Nachbern deheem sai. He-

met es do, wu mai Platt geschwast wird, wu aich es noch geschwätze kaa en wu sonnnowends die Strauß gekehrt wird. Do kennt m'r maich, m'r wäfs wer aich sai.

Heemet hodd m'r nidd elee. Heemet es aut, doas em met Annere verbenne deod.

Met Heemet deot maich verbenne mai Geburts- en Elternhaus, die Strauß, d's Därf, die Fälder, die Wesse, die Baich, die Wäll, die Däler en die Bärje. Es stajje Erinnerung en oh eh ubeschwilde Kendländ mit Spiele em Haus, off em Hoob, off der Strauß, em Waald en de Flur. Aich hu naud vermisst.

Bai dem Wa'd Heemet komme Erinnerung oh viel Schnäi em Wenfer, eiskalke Fongern en Därf ze hern woar en wann da baal denoch die Dreschmaschienen surre däd. Zeom Beld vo de Heemet geherd äch der en de Herbstsonn nochmls en saiger ganze Procht flammebont offlächende Waald.



Blick über Wommelshausen aus Nordwest ins untere Salzbödel

(Foto: Müller/nh)

oh muhelle laue Noichte em Mai off ejer Baank met em Schätzche. Es roch noch Haa en raifem Getraire wann en de Owedstone des eetönische Geklingel vo de Hoarheemer em Därf ze hern woar en wann da baal denoch die Dreschmaschienen surre däd. Zeom Beld vo de Heemet geherd äch der en de Herbstsonn nochmls en saiger ganze Procht flammebont offlächende Waald.

raisch en fresch geseegtem Holz; dem Geschmack vo Hälebirn, knackiche Äbbel, Rewwelkuche, Quetschekuche, Quetschehink, Struppch mit Reppcher, Kräpp'n, Weschtsoppe en Plätzercher.

Heemet weckt äch Erinnerung oh die letzte Kriegsdoo met feindliche Tieffliker, deutsche Soldoate off em Reckzug en kezz droff oh de Enmarsch d'r Amerikaner. Äch dodro, desmer schu als Kend baj alle landwirtschaftliche Ärwerte methälfe misst. Dobai fa'n mer oi zwu Kohi „Lotte“ en „Bleß“ werre enn, en oi Kätzche „Minzche“. Dai geherte zeor Familie.

En maijer Heemet hu aich mit Frauner Sträch ausgehaikt, hu en de Juchendmannschaft Fußball gespielt, em Gesangsverein metgesonge, sai off feste gegange, des eschde Mol eener droff gemoicht en maich

zeom eschde Mol verliabt.

Nochdem aich fotgezochte sai woar aich nur noch off Besuch deheem. Domet verblasst en de Fern manches Negative. Die Heemet verklärt sich. Sai fehlt em, m'r es weg en sai maicht sehnsüchtich.

Doas gidd sich owwer wann aich baim Werrekome die eschde Häuser vo maim Heemetdärf met d'r ahle en d'r naue Kerche en saim Nät zwesche de Bärje laije sehe. Da komm aich werre heem.

Enzwesche kimmt baim heemkomme schu eh besche Wehmut off. D's Därf hodd sich verännert. Häuser stieh reir owwer sai nur dals bewohnt en 's gidd immer winger Loi, dai m'r noch kennt en immer mieh, dai m'r nidd kennt. M'r wird deheem zeom Frimde. Woas unerännert blaibt sai die Erinnerung.

Offgewosse offm Därf

Ise Weld

VON MARGRET PFEIFER, MORNSHAUSEN/D.

Mornshausen. Wann mer der Wender äch emol lad woerd, äs doch schiedes mir en isen Breitengrade vejer Juhreszare hu.

Äsch kimmt der Wender nid herbai, Chraßdoeg äs midfens nid weiß. On wann der Schne jächt emol do äs, girre nid eweg. De Schnejänsche dei sosd em Feberwoer hemzuje, hu sich etz em März offen Hemflug gemoicht. Do woerd mer en der Nuecht wagger, wann se verbeij zijje. Does sei doch besonnere Momente. De Mesjer hert mer munter zwitschern, on de Omelsche seij om Nestbau. Jedes Jühr gleich, on doch immer werrerschie. Des Jühr woern nur nid suviel Sorte Vejen om Förerhäusje, aich weß nur nid wu es dro loeg. Em bäsde fried mer mol en Vogelkundler, der wäes Beschäd. De äschde Schnejägläckelcher hu aich haure geplicht, se stie offem Desch on verströme „Frühlingssduft“.

Alles wej immer, on doch lernt mer jeden Doeg em

„Hinterländer“ Berichte, do kann der Angst wern. Wann mer om Asse kromme Geschäfte macht, da stimmt doch aut nid. Kann mer da ewerhäpt noch med roichem Gewässe sein Kenne aut Fertiches ohbeije? Mer kann etz nid sah „Freier wier doas nid passiert“. Sicher had jeidder offem Därf en Goerde, eh poer Hinger, Hoese, ewer eh Wutzche em Stall. Selbstverständlich wuord alles Obs on Gemäife engekocht. Nur haure, wu de Fraen med off de Ärwd gih, äs kee Zaat mie fier Goerdeäwede.

Do muss aich emol Ferdiches offen Desch. On da muss doch eh Mudder wisse, wo es enkäft. Aich frejmich nur, „woes denke sich da dej Leure, dej fier de Herstellung verantwortlich seij?“ Hu dej da kee Gewesse?!“ Irgentwann kimmt alles zerek, des Goure on des Schlachde. Hoffentlich äs da nid ze spiere.

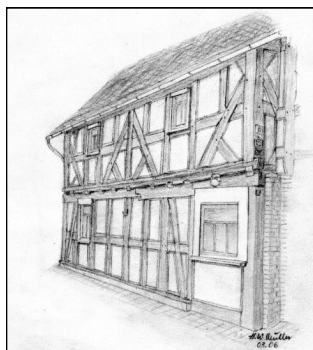
Koche mer also mol werre Gestromptes, on trenke Bodmerelche debaj. Knuresobbe stie immer noch hug em Kurs: Freij ba mein Kenne, haure ba de Enkelcher.

Lebensweisheiten

Im ahle Gesahngbuch stieh aach schiene Lierer.

Dialektisches

Als Opa seinen fünfundachtzigsten Geburtstag feierte und sich der Bürgermeister nach dem Rezept für das lange Leben erkundigte, gab Oma zu bedenken: „Wann he nid su viel raachede, kimnt he schu viel eller sei.“



Elternhaus von Horst W. Müller, erbaut 1806.

■ Heemet es do, wu mai Platt geschwast wird

Heemet es äch de Geruch noch Flieder, noch Raa em Sommer, noch fresch gekerkter Er, ausgeackte Kadoffen, noch fresch gebakkenem Brut, noch Fichte-

Wörter, die nicht im Duden stehen

26. Folge der Dialekt-Wörterbuch-Serie von Hansheinrich Roßbach

Hinterland (hhr). Wörter, die viele aus der Alltagssprache kennen oder an deren Gebrauch durch die Älteren sie sich erinnern, sammelt Hansheinrich Roßbach seit 30 Jahren und fasst sie mit linguistischem Anspruch für diese Serie zusammen.

Feuer aufstochelt; 2. übertragen auf sticheln, reizen, ebs. jemand aufstocheln (aufstacheln);

Stockhäuschen s. (mittelhochdeutsch stockhūs), älter für Gefängnis, benannt nach dem Stock, woran die Einsitzenden befestigt waren;

stolzerte Bock m., ist die hiesige Bezeichnung für einen Purzelbaum, wenn Kinder einen Abhang hinunter stolzerte Bock machen. Das Hinabrollen über die gestreckten Körperseiten nannte man lückelte Waalze machen;

■ Beide Schuhe waren strack

Storz m. (mittelhochdeutsch sturzel, Pflanzenstruck): Ende des Getreidehalms, wo er von der Sense abgehauen ist;

Straal w., mdal. **Strool** (mittelhochdeutsch: strāl): als Femininum für 1. wie schriftsprachlich für Wasserstrahl m.; 2. schmaler Acker-, Wiesenstreifen; 3. weißer innerer Abschlussstreifen am Trachtenrock, daher den Rock **straalen**, also die **Straal** am Rock anbringen;

strack (mittelhochdeutsch strac): 1. gerade, aufrecht, dazu **stracks** sofort, geradewegs; 2. vom Charakter geradeaus, abweisend, schroff, unachgiebig, 3.

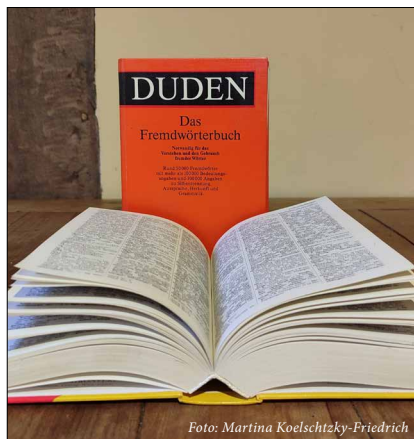


Foto: Martina Koelschitzky-Friedrich

sich **strack** sein sich einig sein, quitt sein, **strack** kommen ins Reine kommen, aut **strack** mache eine Schuld begleichen;

stracke Schuhe: Schuhe zur Frauentracht, deswegen, weil linker wie rechter Schuh über demselben Leist geschlagen und somit gleich **strack** waren;

Strandel m. (mittelhochdeutsch strandeln): Schwanke, Unschlüssigkeit, Zweifel, zum Beispiel: „ich war noch im **Straanel**, ob ich heute einkaufe“;

Stränn m. (mittelhochdeutsch stren m.): aufgeschaltetes Garn als Maß für fünf Gebinde; die Schriftsprache hat das Wort als Femininum in Haarsträhne w.;

stratzen: heftig empor-spritzen, besonders von Harn und dünnflüssigem Kot bei Mensch und Tier; **Stratz** m. kräftiger Spritzer; **stratzvoll** völlig betrunken;

Strauch m. (mittelhochdeutsch struch): anstelle Busch, hat mit **Strache**, Sträucher, die alte Mehrzahlform bewahrt.

Gemorje Hennerland

Ausgabe 26 April 2013

Seit 2005 erscheint die Zeitung des Vereins „Dialekt im Hinterland“ als Sonderdruck des Hinterländer Anzeigers.



Frihjoahr 2013 (Foto: privat)

Impressum

Gemorje Hennerland. Die Zeitung des Vereins „Dialekt im Hinterland“ erscheint zweimal im Jahr als Sonderdruck der Leitungsgruppe Lahn-Dill im Hinterländer Anzeiger

Druck: WetzlarDruck-GmbH Elsa-Bränström-Straße 18 35578 Wetzlar

Herausgeber: Dialekt im Hinterland e.V. Verein zur Förderung, Pflege, und zum Erhalt der Mundart im Hinterland

Redaktion: Martina Koelschitzky

Kontakt: Vorsitzender des Vereins „Dialekt im Hinterland“: Reiner Wagner, Bockbachstraße 8 35236 Breidenbach-Wiesbach, © (0 64 65) 7 346 E-Mail: reiner.wagner.wiesbach@t-online.de

Weltweit und bodenständig: Mundart im Netz

Im Internet finden Sie den Verein „Dialekt im Hinterland“ unter www.dialektverein.net. Dort finden Sie auch eine online-Ausgabe dieser Zeitung. Da der Dialekt als gesprochene und mündlich überlieferte Sprache keine einheitliche Rechtschreibung kennt, kann die Schreibweise je nach Autor unterschiedlich gewählt sein. Entscheidend für die gewählte Schreibweise ist, wie der Autor die Laute seines eigenen Dialektes am Besten wiedergegeben sieht.

Einladung zur Mitglieder-Versammlung

Wörterbuch kennen lernen

DER VORSTAND LÄDT EIN

Die Mitgliederversammlung des Vereins „Dialekt im Hinterland“ findet am Freitag, 26. April, um 19.30 Uhr in der Gaststätte Sportkassae (Steinweg 20) in Wiesebach statt.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Kassenbericht
4. Entlastung des Vor-

- standes
5. Wahl des Vorstandes und der Kassenprüfer
6. Vorschub
7. Verschiedenes

Die Versammlung ist öffentlich. Herzlich eingeladen sind alle, die Interesse am Dialekt im Hinterland haben.

Im Anschluss an die Versammlung wird Hansheinrich Roßbach sein „Wallauer Wörterbuch“ vorstellen.